

1902-07-25

SENDER

Ottilia Jacobsen

RECIPIENT

Helge Jacobsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Danish

Sender's location:

Copenhagen

Sender info (seal, address, etc.):

Ottilia Jacobsens brevpapir

Recipient's location:

Edinburg

Archive:

Carlsberg arkiv, 90/1985

TRANSCRIPTION

Ellekilde

Fredag d. 25

Min kære Helge

Dit kære Brev modtog jeg igaar, og var glad derfra at læse at mine to kære Sønner nu vare faldne til Ro og syntes om Deres nye Hjem. Jeg selv havde den Tanke at de to gamle Damer vilde gerne gøre alt for Eders comfort.

Det er rart at I har faaet Skab til Tøiet, men forlang nu ikke for meget da Eders Linned kan jo ligge i Eders smaa Kufferter.

Igaar rejste Kufferten med Bøgerne tec. over til Eder. Jeg vil gerne have at Du sørgede for at Kufferten kom tilbage igjen, da jeg daarligt kan undvære disse Kufferter. Nu haaber jeg at I ere begyndte med at læse Engelsk og at studere Chemi og Physik og virkelig gøre jer stor umage med alt.- Hvordan Veiret er hos Eder veed jeg ikke men herhjemme er det afskyeligt. Regn bestandigt. Hos Familien i Helsingør står det godt til Thorkil er allerkæreste, veier

18 pd. Nu kommer de alle herud. Jeg faar ogsaa Bai ud i det mindste en otte Dage hos mig samtidig og maaske Grethe saa underholder de hverandre nemt. Det glæder mig at I ere beskedne ligeoverfor Urq. hos os var det en anden Sag men I ere tillige to og det gør stor Forskjel. Det bliver ogsaa godt naar I meldes ind til Tennis Football, det har I kun godt af begge to. Bøger have I nu godt med saa drive behøver I jo ikke.

Paa Gamle ere Meta og Ragnhild for Øieblikket. Bedstemoder er her endnu, men rejser ind til Thalassa paa Tirsdag. Papa finder her er vidunderligt, men er mest inde paa Ny. Badekarret i Cipollino er ankommet og er deiligt, nogle Buster etc. Schwartz skal male inde i det Ny Glypthotheket, der er henrivende inde. Den nye Byg. er der destoværre strike iblandt Stenhuggerne saa Fundaments... sinker alt det andet. Nu til Slut et Knus til Vagn fra P. Beste, og til Dig fra din egen Mama. Hils hos Urquarts.



no/1285

NY CARLSBERG NY

Ullekilde

Tredag d. 25

Paa Samle ere Meta og
 Ragnhild for Dieblikket.
 Brestenode er her endnu,
 men rejser ind til Shakessa
 paa torsdag. Sapa findes
 her er vidunderligt, men er
 mest inde paa By Badekammer
 i sjældning og er det ligst, nogle Baater
 de. Schwartz skal male inde
 i det nye Skiptotheket, der er
 beskrivende inde. Den nye Byg
 er der desovære strikke iblandt
 Steenbyggerne saa Fundamentet
 sinker helt det andet. Du vil
 stude et Minus til Vagn fra P.
 Beale, og det lig fra den egen
 Maana. Hvis hos Rosenbergs.

Min kære Helge

Dit kære Brev

modtog jeg igaar, og var glad
 derfor at høre at mine to
 kære Søner nu vare faldne
 til Os og syntes om deres nye
 hjem. Jeg selv havde den
 Tanke at de to gamle Damer
 vilde gerne gøre det for deres
 comfort. Det er godt at I
 har faaet Skat til Joret, men
 forlang nu ikke for meget
 da deres Livet. Kom so ligge
 i deres Saa i Stufferen!

Jeg har rejste Kufferten med 18 Bk. Du kommer de alle
Bøgerne etc over til Eder. Derud. Jeg har ogsaa Bai
Jeg vil gerne have at du nd i det mindste en otte
Stagede for at Kufferten kom Dage hos mig samtidig og
Lidtage igjen, da jeg daarlige onnaaske Grette saa vnder-
Aand om de andre alade Kufferten. holder de hverandre nemt.
Du haaber jeg at I ere begynde. Det glæder mig at I ere
med at læse Engelsk og det bestedne ligesom for Ing.
Studere Chemi og Physik og hos os var det en anden Sag
virkelig gøre jert. Som Naa og men I ere lillige to og det
med alt. Thordau Kibret gør stor Forskjel. Det bliver
er hos Eder ved jeg ikke men ogsaa godt naar I melles
berpomme er det afskyeligt. Vind til Tennis Football, det
Reyn beständig. Som Familien har i sin god af begjerte.
i Helsingør står det godt og Bager have om god med
Thor Kilver eller Kærskede, men saa drive behøver I jo ikke.